



# 台商通訊

NEWSLETTER

Taiwanese Chamber of Commerce  
of Greater Houston

休士頓台灣商會秘書處  
P. O. Box 772881, Houston, TX 77215-2881

E-mail: [tchouston@gmail.com](mailto:tchouston@gmail.com)  
<http://www.tchouston.org>

2018年2月  
Vol. 31 No. 9

## 第三十一屆理事會

### 會長：

陳志宏 (832) 419-5483

### 副會長：

周政賢 (832) 368-3610

### 秘書長：

張園立 (832) 788-1858

### 財務長：

吳宏傑 (713) 975-8252

### 理事：

梁慶輝 (281) 855-2218

陳元憲 (832) 643-6140

林靜萱 (832) 366-3066

廖珮君 (832) 818-0840

姚義 (832) 866-3377

張碩仁 (713) 368-7200

劉元正 (713) 975-9459

莊雅玲 (713) 596-6904

徐世鋼 (281) 313-9888

張世勳 (713) 965-9060

曾昭德 (210) 392-6580

### 秘書：

呂明雪 (832) 483-5162

### 歷任會長：

楊朝諄 戴建民

吳重華 張吉正

張仲庸 洪恭儀

吳本立 吳文馨

張世勳 鄭嘉明

王敦正 方台生

林飛虎 張智嘉

李雄 陳志宏

### 榮譽副會長：

王敦正 李雄

吳堯明 張智嘉

陳舜哲 方台生

楊崇肯 伯尼麗香

連鍾琦



## 會長的話

## Message From The President

各位會友，理事和朋友們，大家好！

在此向大家祝賀新年快樂，感謝大家過去的支持，並祝大家狗年大吉大利，一帆風順，闔家健康和樂。

2月6日台灣花蓮強震造成嚴重災情，這一次花蓮地震發生在春節前夕，許多災民家園被毀。北美洲台灣商會聯合總會特為此發起捐款賑災活動，設立捐款專戶，戶名為 "Taiwanese Chambers of Commerce of North America. Earthquake Relief Funds"，吳光宜總會長率先捐出美金一萬元，梁慶輝秘書長(本會前會長)捐出美金五千元，以期拋磚引玉，為災民籌募基金。所有捐款將全數送達賑災機構，並可提供美國抵稅收據。希望大家都能一起關心，並為在花蓮的鄉親祈福，幫助他們度過難關，走出陰霾。支票抬頭: TCC NORTH AMERICA, EARTHQUAKE RELIEF FUNDS，郵寄地址: 9315 Bellaire Blvd., Houston, TX 77036, Attention: Terry Hou, TCCNA

日前小弟有幸會同前會長李雄及理事Ringo前往Laredo拜會當地的市政府，考察該市的經濟發展及投資機會，受到他們盛大的歡迎。該地大部分的經濟依賴美國跟墨西哥兩邊的交易及從墨西哥過來的人的消費。如果有意往這個方向發展的會友們可以和本會聯繫，我們很樂意地給予支持。

這個月13日來自密西西比州的經濟發展部的官員和我們經文處，僑教中心與本會在僑教中心的203室有一個座談會。密西西比州他們為了要發展經濟，提供了一些政府的輔助，目標著重在那些能夠提供100人以上工作機會的企業。至於其他小型企業並沒有提供輔助的預算計劃，只是在土地使用的取得及稅金方面會給予優惠。該州的人口約有3,000,000，大部分集中在幾個主要的城市。有興趣的會友可以和本會聯絡，將盡力提供所知的資料，以及輔助該州的政府部門聯繫。

2018年上半年的活動大致上已經決定，請各位參考活動預告。希望會友能夠踴躍參加，理事會歡迎大家提供對活動的建議。

# 祝大家 狗年行大運 身體健康，闔家平安

會長 陳志宏 敬上



## 活動預告 (Up-Coming Event)

### ▲稅務講座

Time 時間：Mar. 10, 2018 10:00am - 12:00noon

Place 地點：休士頓僑教中心203室

### ▲房屋維修講座

Time 時間：April 14, 2018 10:00am - 12:00noon

Place 地點：休士頓僑教中心203室

會友有意報名及欲知詳情者，可用E-mail或洽秘書處呂明雪(832) 483-5162, (713) 721-5501及會長陳志宏(832) 419-5483。



## 會務報導

休士頓台灣商會第31屆理事會第9次會議

時間：2018年2月6日

地點：八達餐廳

出席：陳志宏、周政賢、張碩仁、張園立、  
廖珮君、莊雅玲、徐世鋼、吳宏傑、  
劉元正

請假：林靜萱、張世勳、陳元憲、梁慶輝、  
曾昭德、姚崇義

議程：

一、通過上次會議記錄

二、會長報告：

- 1) 配合台灣政府5+2產業創新計劃，僑委會於4月30日至5月5日辦理2018年僑務委員會電子商務台商觀摩團，報名於3月1日截止。
- 2) 亞洲商會牛仔節活動於3月7號舉行票價有\$100和\$25兩種詳情請洽亞洲商會網站 [www.asianchamber-hou.org](http://www.asianchamber-hou.org).
- 3) 航明旅遊-長榮休士頓台北來回機票皇璽桂冠艙優惠價\$2,928至\$3,597(原價\$4,600)。

三、各工作小組工作分配及報告：

財務組：財務長沒有特別報告。

會員組：無新會員。

活動組：下半年活動安排如下- 3月10日稅務講座；4月14日房屋講座；5月6日烤肉活動；6月16日年會；6月21至23日為北美洲台灣商會聯合總會年會。

通訊組：新的網站已登錄好。另張理事預付了網站的年費。

公關組：本月沒有新公關活動。

座談組：本月沒有新座談活動。

### 四、討論事項

**4.1 :** 3/10稅務講座討論 – 時間為早上10點到中午12點，於休士頓僑教中心203教室，舉行稅務講座，將由休士頓華人會計師協會兩位會員主講，Carol Wang from CMCD, LLC 和Tina Huang from Shieh, Lee & Company，講題為新稅法。

**4.2 :** Laredo 商機討論 – 陳會長，曾理事，和李雄前會長參與Laredo招商會，由市長接待，與會約有30人，當地適合發展批發和運輸行業。

**4.3 :** 參加北美總會在夏威夷召開第二次理監事聯席會議報告 – 會議相當成功，有多位北美理監事及其眷屬參加，夏威夷的風景優美，旅館一出去就是海灘。

五、臨時動議：無

六、散會



## 會員動態

◎上個月初寒流侵襲美南地區，各路高球英雄好漢都閉關不出門，本會前祕書長阿富兄夫婦及周副會長夫婦剛好有機會到一個有名的蘇格蘭式高球場揮桿比賽，四人全副愛斯基摩人裝扮上場。從第一洞開打後，一路四人比爛，到中午天氣漸漸暖和，打到第十六洞PAR-3時，明雪忽然驚叫一聲，原來她打個Birdie，天上馬上飛下一隻鵜鶘站在她旁邊，

阿富兄也打一個PAR，他叫Marshall趕快站在阿雪旁與鵜鶘合照。然後阿雪也請阿富兄夫婦上前與鳥合照，但鳥卻馬上飛走了，因阿富只打PAR牠不和他們合照。

◎前會長張世勳對於推展國內文化及旅遊事務非常熱心，多年來在休士頓僑教中心主持台灣文化導覽工作，卻把自己經營的房地產管理業務及建築事業擱在一旁，致力於僑務工作非常投入。雖然沒有任何黨籍色彩，此次榮膺中華民國僑務委員會遴選為僑務委員一職，會友們對他的熱心獲得肯定，感到非常興奮。

## 活動報導

●新春圍爐聯歡記盛一本會於1月1日晚間在八達餐廳舉行新春聯歡宴慶祝元旦，當日，會友們冒著寒流出席。駐休士頓經文處處長陳家彥以及各組組長、休士頓僑教中心莊雅淑



經文處處長陳家彥（後排左一）和會長陳志宏、副會長周政賢逐桌敬酒，氣氛十分歡樂。



王敦正（立者左）、周政賢（立者右）和莊雅淑（右四）、僑務委員劉秀美（右二）與嘉賓合影。

主任均應邀出席，近百人與會共讓盛舉，歡度2018新年。

會長陳志宏致詞歡迎與會貴賓，同時感謝過去一年僑委會、經文處以及僑教中心的協助。並表示今年選擇以圍爐聚餐方式聯歡，感謝副會長周政賢和祕書呂明雪夫婦精心策劃安排，讓大家享受道地台灣美食薑母鴨。

陳處長應邀致詞感謝休士頓台灣商會對促進台美經貿的貢獻，代表政府與駐處感謝僑界的協助，並祝該會會務蒸蒸日上，與會佳賓新年快樂、身體健康、平安快樂。

當晚計有歷任會長、理事、會員及休士頓地區各社團代表、僑界友人等近百人參與，因天氣寒冷，主辦單位準備火鍋美食，大家熱烈交流，互相交換商機，迎接新的一年，場面溫馨熱鬧。



2018年新春聯歡在八達餐廳以圍爐方式舉行。

# Business Discussion & Announcement

**1. Matters and issues discussed during last month's meeting are hereby approved by the board.**

**2. President Report:**

- 1) OCAC will hold the "2018 OCAC e-commerce Taiwanese Businessman Observation Mission" during 4/30-5/5. The registration deadline is 3/1.
- 2) Asian Chamber of Commerce host Asian Chamber Night at the Rodeo on 3/7. Tickets are two levels, Chairman's Club level \$100 and loge level seat at \$25. Details please visit website at [www.asianchamber-hou.org](http://www.asianchamber-hou.org).
- 3) HB Travel has promotion on Eva Air business class air tickets price range is \$2,928 to \$3,597(Original Price \$4,600).

**3. Committee Report:**

- Treasurer: No report this month
- Membership Committee: No new member this month.
- Activity Committee: 3/10 – Tax Seminar; 4/14 House Seminar; 5/6 BBQ activity; 6/16 Houston TCC annual party; 6/21-6/23 TCCNA annual event
- Communication Committee: New email account for TCC Houston was set up. Direct Chang has renew and pre-paid the website hosting.
- Public Relationship Committee: No new PR activity this month.

- Seminar Committee: No new seminar activity this month.

**4. Discussion.**

**4.1:** 3/10 Tax Seminar - From 10:00 a.m. to 12:00 p.m. at Houston Culture Center of TECO Room 203. The two speakers are both members of Houston Society of Chinese American CPAs (HSCACPAs). They are Carol Wang from CMCD, LLC and Tina Huang from Shieh, Lee & Company, respectively. The seminar topic is Tax Cuts and Jobs Act (TCJA).

**4.2:** Laredo Business Opportunity Discussion – President Chen, Director Tseng, and former President Li went to Laredo. Mayor of Laredo was inviting businessman to invest in Laredo. There are about thirty people join the event. Laredo is good location for wholesale and logistic business. However, fluent Spanish is one of key to success in the area.

**4.3:** Report of participation of TCCNA 2nd Director and Officer meeting at Hawaii – The event is a great success. Many of directors, officers and their spouses joined the event. Hawaii is very beautiful. The beach is next to the hotel.

**5. Topic:** None.

**6. Meeting Adjourned.**

## 台商園地

## 葡萄乾這麼神！不僅補鐵還能排毒顧牙齒



葡萄乾不僅可以補鐵還能排毒。

許多人多半都對葡萄乾都只是覺得他是個「小配角」，但你知道他不僅只是個配角、零食，他其實還有超多功效，因葡萄在經過加工

處理過後，會將葡萄原來的營養完整鎖在裡頭，不僅達到營養、美味還兼具方便食用的效果，根據國外健康網站Remedydaily報導，葡萄乾還會有以下4大好處。

### 好處一 幫助消化、排毒

葡萄乾擁有大量纖維，這也表示這份零食並非「垃圾食物」，纖維素可幫助消化外，還能將毒素排出體外，也能維持身體的膽固醇和血糖正常濃度。

## 好處二 維護牙齒健康

據國外健康網站WebMD報導指出，葡萄乾中含有「硼」，而硼可以幫助鈣質吸收，並有效將鈣質運送至骨骼和牙齒，此外，葡萄乾內還含有「石竹素」，可以讓牙齒防止脆化，製防蛀牙。

## 好處三 富含鐵質、甲質

小小一包葡萄乾就含有人體每日所需的鐵質5%-10%，並且還有豐富的鉀元素，可以維持心跳的正常運作。(缺鉀會造成肌肉與心臟收縮不正常)

## 好處四 健康的能量來源

葡萄乾能夠快速補充能源，一包葡萄乾裡所含的34g碳水化合物中，有26g是葡萄糖，而

葡萄糖是可以直接轉化為能量的醣類，因此葡萄乾也是運動員會在比賽前吃的食物之一，方便他們的耐力與爆發力可瞬間提高。

(文與圖載自〔中時電子報〕)



## 僑委會資訊

### ●全球僑商服務網將整併入僑委會官網

為配合全球僑臺商需要，僑務委員會前建置全球僑商服務網([www.ocbn.org.tw](http://www.ocbn.org.tw))，作為僑臺商互動聯繫、商情交換及線上學習之平臺，並提供財經消息及經貿專欄、產業亮點等服務功能。

鑒於網路日新月異、科技發展迅速，使用者資訊來源管道多元，且考量僑商網與僑務委員會官網功能相符，基於成本效益考量，僑委會全球僑商服務網將於明(107)年1月1日起整併入僑委會官網([www.ocac.gov.tw](http://www.ocac.gov.tw))繼續提供服務，歡迎大家多加利用！

### ●僑胞踴躍申請僑胞卡

為鼓勵僑胞來臺觀光，擴大消費，促進國內商機，僑務委員會特發行「僑胞卡」，僑胞卡可在國內各特約商店消費或醫療機構自費健檢，可享相關優惠或醫療機構之專案價。

僑胞卡係鼓勵在臺觀光消費，故僅在國內核發。歡迎僑胞攜帶僑居國證明文件正本(例如：有效之僑居國護照、居留證、或已加簽僑居身分之我國護照)，於辦公時間(受理時間9:00~12:00、13:30~17:30)至僑務委員會僑商處申請，通過審查當場即發。如有任何問題，歡迎來電洽詢(886-2-23272708張小姐)。更多聯絡資訊請參閱僑胞卡網站「聯絡我們」專區(<http://www.ocacocc.net/cht/index.php?code=list&ids=6>)。

\*僑胞卡申辦地址：臺北市徐州路5號15樓 僑務委員會僑商處

\*【歡迎僑胞來臺申請僑胞卡，發卡手續簡便迅速，並安排專人親切解說，讓您輕鬆掌握全臺特約商店優惠資訊!!】

### ●2018世界十大傑出華商婦女華冠獎選拔開始

為表彰臺商婦女創業成就與公益貢獻等優良事蹟，由世界華人工商婦女企管協會主辦之「2018世界十大傑出華商婦女華冠獎」選拔活動業已開跑，該獎項每三年選拔一次，為華人工商婦女界的最高榮譽獎項，參選者除了必須符合嚴格的參選基本條件規定外，還需經過初審、複審、訪查與決審，從數十位參選者中脫穎而出，才能獲得此殊榮。華冠者獲獎者將獲得許多具體效益，包括成為「華冠獎聯誼會」成員，共享華冠典範諸多資源，與其他數十位歷任獎項得主交流，有助發展企業形象與商機交流、不定期參加華冠獎聯誼會舉辦的各項活動、提升個人與公司聲望與正面社會評價等。高度榮譽亦伴隨相對應的社會責任，歷屆華冠獎得主曾協助政府結合海內外工商團體，為臺灣永續繁榮進步貢獻心力、分享成功經驗，促進更多工商業發展以及回饋愛心與資源與社會大眾。

選拔活動自即日起至2018年4月15日止受理報名，相關活動資訊及表格請自世界華人工商婦女企管協會網站(<http://www.gfcbw.org/home/page/id/182>)下載運用。

## 台商會優惠商名單 (TCC Preferred Merchant List)

商家 Merchant	地址 Address	電話 Tel	商品/服務 Product / Service	折扣 Discount
美而廉麵包 Merryland Bakery	10804 Bellaire Blvd., #C Houston, TX 77072	281-495-0566 Benjamin Wang	Bakery	10%
珍寶海鮮城 Ocean Palace	11215 Bellaire Blvd. Houston, TX 77036	281-988-8898	Restaurant	10%, 合菜除外 Excluding Combinations
唱將 Karaoke, Audio Experts LLC	6833 W. Sam Houston Pkwy S., Suite 108 Houston, TX 77036	281-313-9888 Spenser Hsu	Sound System	10%
誠信產權公司 Fidelity National Title Insurance Co.	9999 Bellaire Blvd., #988 Houston, TX 77036	713-779-7779 Dawn Lin	Title Co.	10% of Escrow Fee
麗晶公寓 Villa Bella Apartments	6001 Ranchester Dr. Houston, TX 77036	713-772-8899 Frank Lin	Apartments	10% of Listed Rent
中國城聯合公寓 Villa Corporate	6468 Corporate Dr. Houston, TX 77036	713-988-8816 William Ling	Furnished Apts	10%
江桂芝會計師 CMCD LLC	9999 Bellaire Blvd., #900 Houston, TX 77036	713-771-9646 Mary Chiang	Accounting & Tax Plan	10%
賴清陽中美歐聯合 律師事務所 Lapus, Greiner, Lai & Corsini, LLC	5800 Ranchester Dr. Suite #200 Houston, TX 77036	713-988-5666 Andy Lai	Law Office	10% of Legal Service
Southwest Biz Center www.swbizcenter.com	7400 Harwin Dr., #300 Houston, TX 77036	713-783-3122 Frank Lin	Office Building Leasing	10%
iKamelo, Inc.	5757 Ranchester Dr. Houston, TX 77036	713-532-8889 William Tong	Ink & Toner Cartridges	10%
OmniRE	6001 Ranchester Dr. Houston, TX 77036	713-893-0761 Frank Lin	Real Estate Construction & Investments	10% off Regular Price or 10% Referral Fee
GIC	6001 Ranchester Dr. Houston, TX 77036	713-893-0761 Frank Lin	Computer & Net Work System	10% off Regular Price or 10% Referral Fee
21st Century Home Service 世紀房屋新建住家 維修全包	7618 Del Glen Lane Houston, TX 77072	832-434-1831 魏主成 Marshall Wei	Remodeling Service	10% of Labor

以上資料若有任何變動，不另行通知。商品或服務之折扣以商家為準。上開折扣可能不包含特價商品或服務。

購買時一定要示出有效之“台商會會員卡”或商家之“VIP折扣卡”。其它證件之要求以商家為準。本會會員與優惠商之交易若有任何問題或糾紛，如商品、服務、品質、價格、折扣、付款、交貨等，完全與本會無關。